



# DIARIO

## 43.º período de sesiones de la Conferencia de la FAO

FAO, Roma, 1-7 de julio de 2023

Miércoles, 5 de julio de 2023

### PLENO

Mañana

09.30-12.00

OCTAVA SESIÓN PLENARIA

Pleno (Sala de Plenarias/Plataforma Zoom)

Mesa redonda:

[Mesa redonda: Infraestructura hidráulica](#)

Tarde

14.00-16.30

NOVENA SESIÓN PLENARIA

Pleno (Sala de Plenarias/Plataforma Zoom)

**Tema 10**  
(continuación)

Examen del estado de la alimentación y la agricultura (C 2023/2)

*Tema del debate general:* "Gestión de los recursos hídricos para lograr las cuatro mejoras (una producción, una nutrición, un medio ambiente y una vida mejores) con miras al cumplimiento de la Agenda 2030 y los Objetivos de Desarrollo Sostenible".

Declaraciones de los Jefes de delegación de:

LITUANIA

REINO UNIDO

JAMAICA

UCRANIA

VIET NAM

EGIPTO

BURKINA FASO

ETIOPÍA

ECUADOR

ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DE DERECHO DEL DESARROLLO

FONDO COMÚN PARA LOS PRODUCTOS BÁSICOS

FEDERACIÓN SINDICAL MUNDIAL

Tarde

17.00-19.30

NOVENA SESIÓN PLENARIA

Pleno (Sala de Plenarias/Plataforma Zoom)

**Tema 10**

**(continuación)**

Examen del estado de la alimentación y la agricultura (C 2023/2)

*Tema del debate general:* “Gestión de los recursos hídricos para lograr las cuatro mejoras (una producción, una nutrición, un medio ambiente y una vida mejores) con miras al cumplimiento de la Agenda 2030 y los Objetivos de Desarrollo Sostenible”.

Declaraciones de los Jefes de delegación.

Tarde

14.00-16.30

Primera reunión del Comité de Redacción de la COMISIÓN II

Sala del Líbano (D-209 Bis)

(Comité de Redacción de la Comisión II/Plataforma Zoom)

Noche

17.00-19.30

Segunda reunión del Comité de Redacción de la COMISIÓN II

Sala del Líbano (D-209 Bis)

(Comité de Redacción de la Comisión II/Plataforma Zoom)

## AVISOS DEL DÍA

### QUORUM NECESARIO PARA LA 11.ª SESIÓN PLENARIA

Se recuerda a los delegados la necesidad de asegurar un nivel de asistencia adecuado durante la 11.ª sesión plenaria de la Conferencia, que se celebrará el jueves 6 de julio, ya que se ha programado una serie de votaciones para las que se requiere *quorum*.

En previsión de la votación secreta que tendrá lugar la tarde del 6 de julio a fin de elegir a tres candidatos para tres vacantes del Consejo para la región de Europa para el período comprendido entre el 1 de julio y el final del 45.º período de sesiones de la Conferencia, se adjunta a la presente un modelo de papeleta. Para obtener más información los delegados pueden consultar el documento C 2023/INF/12.

REGIÓN	PERÍODO	CANDIDATOS
ÁFRICA	a) Desde el final del 43.º período de sesiones de la Conferencia hasta el 30 de junio de 2024 (1 PUESTO)*	1. Guinea Ecuatorial
	b) Desde el final del 43.º período de sesiones de la Conferencia hasta el 30 de junio de 2026 (4 PUESTOS)	1. Camerún 2. Lesotho 3. Marruecos 4. Uganda
	c) Desde el 1 de julio de 2024 hasta el final del 45.º período de sesiones de la Conferencia (3 PUESTOS)	1. Burundi 2. Congo 3. República Unida de Tanzania
AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE	a) Desde el final del 43.º período de sesiones de la Conferencia hasta el 30 de junio de 2026 (1 PUESTO)	1. Panamá
	b) Desde el 1 de julio de 2024 hasta el final del 45.º período de sesiones de la Conferencia (3 PUESTOS)	1. Chile 2. Ecuador/Perú 3. Guatemala
ASIA	a) Desde el final del 43.º período de sesiones de la Conferencia hasta el 30 de junio de 2026 (3 PUESTOS)	1. India 2. Pakistán 3. Tailandia/Malasia
	b) Desde el 1 de julio de 2024 hasta el final del 45.º período de sesiones de la Conferencia (6 PUESTOS)	1. Bangladesh 2. China 3. Filipinas 4. Indonesia 5. Japón 6. República de Corea
CERCANO ORIENTE	a) Desde el final del 43.º período de sesiones de la Conferencia hasta el final del 44.º período de sesiones de la Conferencia (1 PUESTO)	1. Sudán
	b) Desde el final del 43.º período de sesiones de la Conferencia hasta el 30 de junio de 2026 (3 PUESTOS)	1. Afganistán 2. Arabia Saudita 3. Egipto
	c) Desde el 1 de julio de 2024 hasta el final del 45.º período de sesiones de la Conferencia (1 PUESTO)	1. Kuwait
EUROPA	a) Desde el final del 43.º período de sesiones de la Conferencia hasta el 30 de junio de 2026 (4 PUESTOS)	1. España/Reino Unido 2. Georgia/Suiza 3. Italia 4. Noruega
	b) Desde el 1 de julio de 2024 hasta el final del 45.º período de sesiones de la Conferencia (3 PUESTOS)	1. Croacia 2. Federación de Rusia 3. Islandia 4. Países Bajos (Reino de los)
	c) Desde el final del 43.º período de sesiones de la Conferencia hasta el 30 de junio de 2024 (1 PUESTO)	1. Croacia
	d) Desde el final del 43.º período de sesiones de la Conferencia hasta el final del 44.º período de sesiones de la Conferencia (1 PUESTO)	1. Lituania
	e) Desde el 1 de julio de 2024 hasta el final del 44.º período de sesiones de la Conferencia (2 PUESTOS)	1. Francia 2. Ucrania
PACÍFICO SUDOCCIDENTAL	a) Desde el final del 43.º período de sesiones de la Conferencia hasta el 30 de junio de 2026 (1 PUESTO)	1. Australia

## **DECLARACIONES DE LOS JEFES DE DELEGACIÓN EN EL PLENO**

Los delegados podrán solicitar un turno de intervención en el debate general enviando un correo electrónico a [FAO-Conference@fao.org](mailto:FAO-Conference@fao.org).

Se ruega a las delegaciones que remitan una versión electrónica de sus declaraciones a la dirección siguiente: [Conference-Statements@fao.org](mailto:Conference-Statements@fao.org), al menos una hora antes de pronunciarlas.

## **ACTOS PARALELOS**

Durante la Conferencia se celebrarán diversos actos. La lista de estos actos puede consultarse en: <https://www.fao.org/about/meetings/conference/c2023/c43-side-events/es/>

ورقة اقتراع  
选票  
Ballot paper



Bulletin de vote  
Бюллетень для голосования  
Papeleta de votación

انتخاب أعضاء المجلس  
عن إقليم أوروبا (اعتبارًا من الأول من يوليو/تموز 2024 وحتى نهاية الدورة الخامسة  
والأربعين للمؤتمر)

选举理事会成员

欧洲区域 (自 2024 年 7 月 1 日至大会第四十五届会议结束)

ELECTION OF COUNCIL MEMBERS

EUROPE REGION (from 1 July 2024 to the end of the 45th Conference)

ÉLECTION DES MEMBRES DU CONSEIL

RÉGION EUROPE (du 1<sup>er</sup> juillet 2024 jusqu'à la fin de la 45<sup>e</sup> Conférence)

ВЫБОРЫ ЧЛЕНОВ СОВЕТА

ЕВРОПЕЙСКИЙ РЕГИОН (на срок с 1 июля 2024 года по окончании 45-й сессии Конференции)

ELECCIÓN DE LOS MIEMBROS DEL CONSEJO

REGIÓN DE EUROPA (desde 1 de julio de 2024 hasta el final de la 45.ª Conferencia)

المقاعد المطلوب شغلها

待补席位:

SEATS TO BE FILLED:

SIÈGES À POURVOIR:

ЧИСЛО МЕСТ, ПОДЛЕЖАЩИХ ЗАПОЛНЕНИЮ:

PUESTOS QUE HAY QUE CUBRIR:

3

الرجاء وضع علامة "X" في الخانة الخاصة بالمرشحين الثلاثة الذين تودون انتخابهم

在您支持当选的 3 个候选国对应方框内划 "X"

Place an "X" in the boxes corresponding to the 3 candidates you wish to elect

Mettez un "X" dans les cases correspondant aux 3 candidats que vous désirez élire

Поставьте "X" напротив трех кандидатов, за которых вы хотите отдать свой голос

Marque con una "X" los recuadros correspondientes a los tres candidatos que desee elegir

اتيا/克罗地亚/Croatia/Croatie/Хорватия/Croacia	
آيسلندا/冰岛/Iceland/Islande/Исландия/Islandia	
هولندا/荷兰/Netherlands/Pays-Bas/Нидерланды/Países Bajos	
الاتحاد الروسي/俄罗斯联邦/Russian Federation/Fédération de Russie/Российская Федерация/Federación de Rusia	

-1 أي ورقة تُترك بيضاء تعتبر بمثابة امتناع عن التصويت.  
-2 أي ورقة تحمل أصواتًا لعدد من المرشحين يزيد أو يقل عن عدد المقاعد المطلوب شغلها تعتبر ملغاة.

1. 未填写的空白票视为弃权。

2. 所选候选国多于或少于待补席位的选票视为废票。

1. Any ballot paper left blank will be considered an abstention.

2. Any ballot paper carrying votes for more or less candidates than seats to be filled shall be considered defective.

1. Tout bulletin blanc sera considéré comme une abstention.

2. Tout bulletin portant plus ou moins de suffrages que de sièges à pourvoir sera considéré comme nul.

1. Все незаполненные бюллетени рассматриваются как голос "воздержался".

2. Все бюллетени, в которых число поданных голосов больше или меньше числа мест, подлежащих заполнению, считаются недействительными.

1. Las papeletas en blanco se considerarán abstenciones.

2. Las papeletas en las que se vote por más o menos candidatos que el número de puestos por cubrir se considerarán defectuosas.